

ЧЕРЕЗ СЛУЖБУ NHS

Національна служба охорони здоров'я (NHS) — це державна система охорони здоров'я Великобританії. Користування послугами Національної служби охорони здоров'я є безкоштовним для всіх жителів Великої Британії, а також для шукачів притулку, біженців, людей, які мають тимчасовий дозвіл, деяких шукачів притулку, які отримали відмову, а також жертв торгівлі людьми.

Безкоштовне обслуговування в службі NHS включає прийом у лікаря, проходження аналізів, лікування в стаціонарі та отримання невідкладної допомоги. Єдиною платною медичною послугою є стоматологічне обслуговування та ліки, але люди з низькими доходами можуть отримати допомогу з цими витратами.

Для людей, які зазвичай не є резидентами Сполученого Королівства, включно з тими, хто має певні візи, лікування в лікарні також буде платним.

КАБІНЕТ ЛІКАРЯ ЗАГАЛЬНОЇ ПРАКТИКИ

Кабинет лікаря загальної практики (GP practice або GP surgery) зазвичай є першим місцем, куди звертаються з проблемою, пов'язаною із здоров'ям, у Великій Британії. В лікарні слід звертатись лише для планових прийомів або в екстрених ситуаціях.

Персонал кабінету лікаря загальної практики включає лікарів (відомих як лікарі загальної практики / GP), медсестер та інших медичних спеціалістів. В кабінеті обслуговується багато загальних медичних проблем і ведуться усі хронічні захворювання.

Якщо вам знадобляться аналізи або спеціалізоване лікування, вас можуть направити на прийом до лікарні для огляду спеціаліста.

Як стати на облік у кабінеті лікаря загальної практики?

Будь-хто може стати на облік у кабінеті лікаря загальної практики – просто зайдіть у кабінет поблизу свого місця проживання та запитайте про реєстрацію.

Ви можете знайти кабінет за посиланням:
www.nhs.uk/service-search/find-a-gp

Якщо вам потрібна допомога в цьому питанні, зверніться в Healthwatch за номером **0300 77 77 007** або ел. поштою: enquiries@healthwatchliverpool.co.uk, або в групу із питань соціальної інтеграції за номером **0151 296 7433** або ел. поштою: siteam@merseycare.nhs.uk

The NHS logo, consisting of the letters 'NHS' in white on a blue background.

Як отримати допомогу у кабінеті лікаря загальної практики?

В Ліверпулі звернутися за допомогою в кабінет лікаря загальної практики можна з понеділка по п'ятницю з 8:00 до 18:30 (крім святкових днів).

Щоб записатися на прийом до лікаря або медсестри, варто зателефонувати у приймальню кабінету о 8 ранку після відкриття.

Коли ви зателефонуєте до кабінету, персонал задасть вам кілька запитань, що допоможе вирішити, як краще вам допомогти. Прийом може проходити віч-на-віч або по телефону.

Більшість кабінетів також користуються eConsult – електронна форма на веб-сайті для допомоги при менш нагальних проблемах. Просто заповніть форму і з вами зв'яжуться.

Для того щоб отримати допомогу у неробочі часи кабінету лікаря загальної практики, ви можете зателефонувати за номером **111** або звернутись за адресою: **111.nhs.uk** в будь-який час.

АПТЕКА

Аптека (pharmacy або chemist) має кваліфікованих медичних працівників, які спеціалізуються в області лікарських засобів.

Коли лікар або медсестра у кабінеті лікаря загальної практики видадуть вам рецепт на ліки, ви отримаєте ці ліки в аптеці.

Ви також можете отримати низку порад щодо найкращих способів лікування повсякденних проблем зі здоров'ям або незначних травм.

Як отримати допомогу в аптеці?

У Ліверпулі є понад 100 аптек. Багато з них відкриті з ранку до пізнього вечора, а також у вихідні дні.

Ви можете звернутись до будь-якої аптеки. Немає необхідності записуватись на прийом, для отримання консультації просто зайдіть до аптеки.

Найближчу аптеку та час роботи можна знайти за адресою: www.nhs.uk/find-a-pharmacy



МЕДИЧНІ ПУНКТИ NHS

Медичні пункти NHS (walk-in centres) надають безкоштовні консультації та лікування незначних травм і захворювань, а саме: Наприклад:

- інфекції та висипання
- біль у горлі
- кашель
- порізи, синці та розтягнення
- грипоподібні симптоми
- незначні опіки
- біль у вусі
- болі в животі

Як отримати допомогу у медичному пункті?

Усі медичні пункти в Ліверпулі працюють з 8:00 до 20:00 без вихідних (включаючи державні свята). Немає необхідності записуватись на прийом, просто зайдіть і почекайте, поки вас приймуть.

Найближчий медичний пункт можна знайти за адресою:

www.merseyscare.nhs.uk/walkincentres

Турбуєтесь за дитину?

Дитяча лікарня Alder Hey Children's Hospital пропонує скористатись послугою онлайн-перевірки симптомів, щоб допомогти батькам знайти інформацію про поширені симптоми у дітей, а також де і коли можна звернутися за допомогою для дитини. Спробувати можна за посиланням www.alderhey.nhs.uk



NHS 111

Служба NHS 111 — це телефонна лінія для консультацій щодо не екстренної допомоги, яка може допомогти, якщо у вас є нагальна медична проблема, але вона не загрожує життю.

Команда кваліфікованих медичних працівників завжди готова надати медичну консультацію або направити вас до потрібної місцевої служби охорони здоров'я, якщо ви не знаєте, куди звернутися.

Як працює служба NHS 111?

Вам зададуть кілька простих запитань щодо присутніх симптомів онлайн або по телефону. Залежно від ситуації:

- Вам повідомлять, які місцеві служби можуть вам допомогти.
- Вам буде призначено прийом до лікаря загальної практики, якщо ваш лікар не працює.
- За потреби вас запишуть на прийом до відділення екстренної та невідкладної допомоги лікарні.
- Вам розкажуть, як отримати необхідні ліки.
- Ви отримаєте пораду щодо самостійного лікування поточного стану в домашніх умовах

Щоб отримати допомогу в службі NHS 111, відвідайте веб-сайт 111.nhs.uk або зателефонуйте за номером **111**. Послуга доступна цілодобово без вихідних.



ВІДДІЛЕННЯ ЕКСТРЕНОЇ ТА НЕВІДКЛАДНОЇ ДОПОМОГИ (A&E) ЛІКАРНІ

Відділення екстреної та невідкладної допомоги (A&E) лікарні працює з невідкладними станами, що загрожують життю.

Наприклад:

- втрата свідомості
- інфаркт
- інсульт
- утруднення дихання
- сильна кровотеча, яку
- неможливо зупинити
- сильні опіки чи ошпарювання
- серйозні травми, наприклад, у дорожньо-транспортній пригоді

Як отримати допомогу в надзвичайній ситуації?

Якщо чиєсь життя знаходиться в небезпеці, слід викликати швидку допомогу за номером 999 або негайно відправитися до найближчого відділення екстреної та невідкладної допомоги. У лікарні Royal Liverpool University Hospital та Aintree University Hospital є такі відділення для дорослих.

У дитячій лікарні Alder Hey Children's Hospital також є відділення екстреної та невідкладної допомоги для дітей віком до 16 років. Усі відділення екстреної та невідкладної допомоги працюють 24 години на добу, 7 днів на тиждень, 365 днів на рік.



СТОМАТОЛОГ

Стоматологи проводять регулярні огляди та лікування, щоб зберегти рот, зуби та ясна здоровими та без болю.

Як отримати допомогу стоматолога?

Вам не потрібно бути на обліку у стоматолога, щоб отримати невідкладну стоматологічну допомогу.

Якщо ви відчуваєте біль і потребуєте швидкої допомоги, ви можете зателефонувати на гарячу лінію стоматологічної служби за номером **0161 476 9651** (з понеділка по п'ятницю з 8:00 до 18:00) або зателефонувати в службу NHS 111 у будь-який час.

Чи доведеться платити за лікування зубів?

Більшості людей доведеться платити за лікування зубів в рамках NHS. Вам не потрібно платити за стоматологічні послуги NHS, якщо:

- вам менше 18 років;
- вам менше 19 років і ви навчаєтесь на денній формі навчання;
- ви вагітні або народили дитину протягом останніх 12 місяців;
- ви перебуває на лікуванні в лікарні NHS у стоматолога при лікарні;
- ви отримуєте пільгу як малозабезпечена особа



ВІДЧУТТЯ СТУРБОВАНOSTI, ТРИВОЖНОСТІ ЧИ ПРИГНІЧЕННЯ?

Окрім піклування про ваше фізичне здоров'я, служба NHS також може допомогти отримати належну підтримку для вирішення емоційних проблем. Наприклад, якщо ви:

- стурбовані або занепокоєні; проблеми;
- відчуваєте сум або пригнічення; не можете заснути;
- переживаєте стрес через ситуацію; не можете впоратися із ситуацією

Як отримати допомогу?

Якщо вам потрібна підтримка та порада щодо емоційних проблем, зверніться до лікаря загальної практики.

Якщо ви або ваші знайомі переживають важкі часи і потребується негайна допомога, ви можете у будь-який час зателефонувати на безкоштовну лінію екстреної підтримки:

- Для дорослих за номером **0800 145 6570**
- Для дітей за номером **0808 196 3550**

СЕКСУАЛЬНЕ ЗДОРОВ'Я

Клініки сексуального здоров'я пропонують швидкий і простий доступ до консультацій і підтримки щодо проблем сексуального здоров'я. Наприклад, якщо вас цікавить:

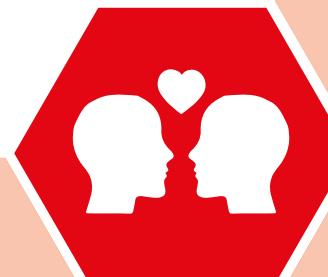
- контрацепція або екстрена контрацепція;
- тестування та лікування інфекційних захворювань;
- тест на вагітність;
- консультації щодо проблем, пов'язаних із сексом;
- підтримка ВІЛ-пацієнтів

Усі консультації та лікування надаються безкоштовно та повністю конфіденційно.

Як отримати допомогу?

Axess — це служба, яка надає свої послуги в клініках сексуального здоров'я Ліверпуля, а також у лікарні Royal Liverpool Hospital. Служба також пропонує консультації та послуги з тестування онлайн.

Щоб отримати додаткову інформацію або записатися на прийом, відвідайте веб-сайт: www.axess.clinic



ПОТРІБНА ДОПОМОГА У СПІЛКУВАННІ?

Якщо вам потрібна допомога у спілкуванні під час звернення до медичних служб NHS, ви можете скористатися послугами перекладача в будь-який час.

Усі служби NHS надають таку послугу, варто лише запитати у співробітника.

Якщо вам важко отримати цю допомогу, напишіть на електронну адресу: liverpool.involvement@nhs.net

ЧИ ПОТРІБНА ВАМ ЦЯ ІНФОРМАЦІЯ В ІНШОМУ ФОРМАТІ ЧИ ІНШОЮ МОВОЮ?

Якщо вам потрібна ця інформація в іншому форматі або іншою мовою, надішліть електронного листа на адресу: liverpool.involvement@nhs.net, або зателефонуйте за номером **(0151) 247 6406** або надішліть текстове повідомлення **07920 206 386**.

